

Regional or global literature? (on the basis of novel *Markiz de Tomsk* by Siberian writer Boris Klimychev)

Eine regionale Literatur oder eine globale? (am Beispiel des Romans *Markiz de Tomsk* vom sibirischen Schriftsteller Boris Klimytschev)

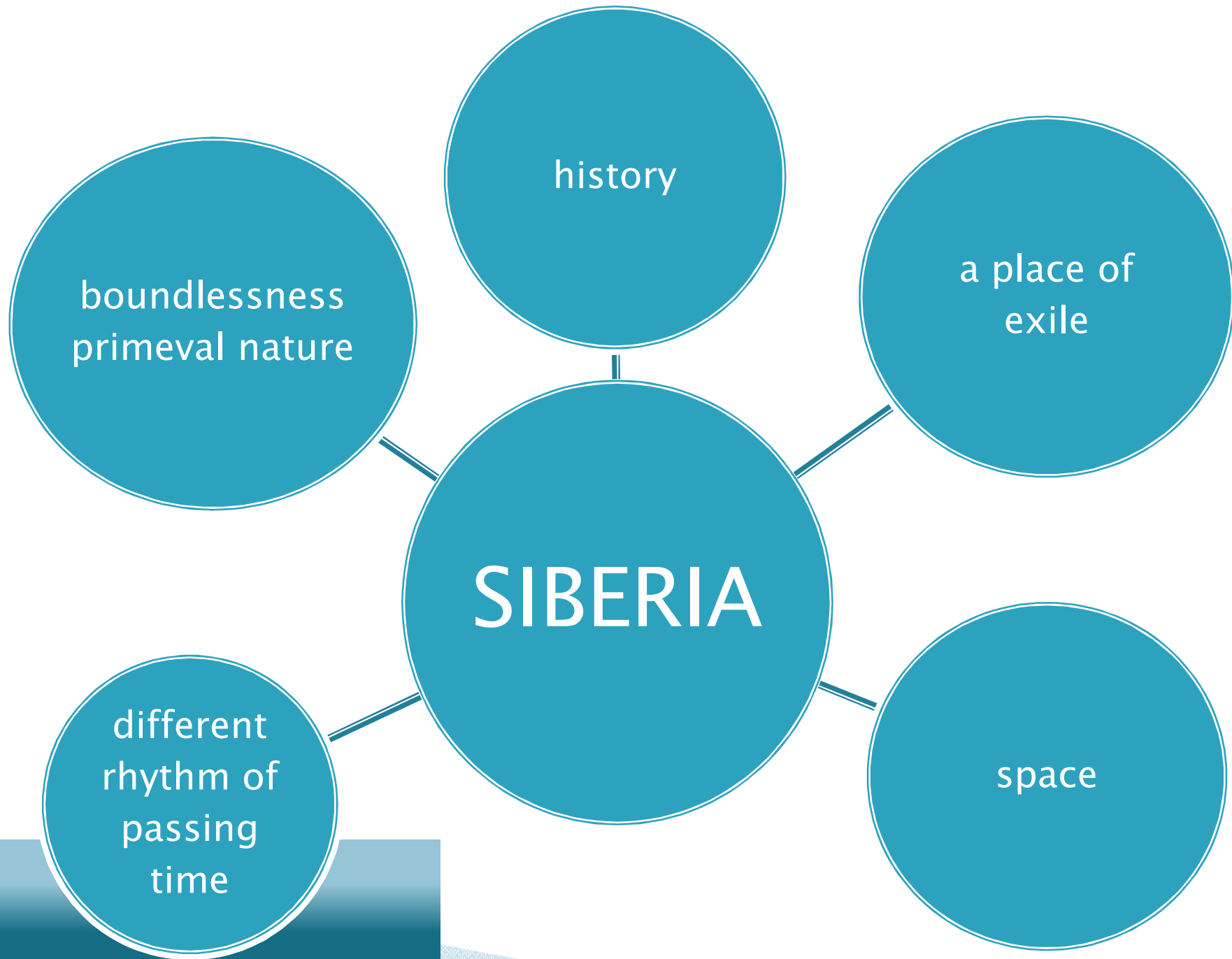


University of  
**LODZ**

A. Karpiński

**Siberia** – a vast region of Russia, extending from the Urals to the Pacific and from the Arctic coast to the northern borders of Kazakhstan, Mongolia, and China. Noted for the severity of its winters, it was traditionally used as a place of exile; it is now a major source of minerals and hydroelectric.

<http://oxforddictionaries.com/definition/Siberia>



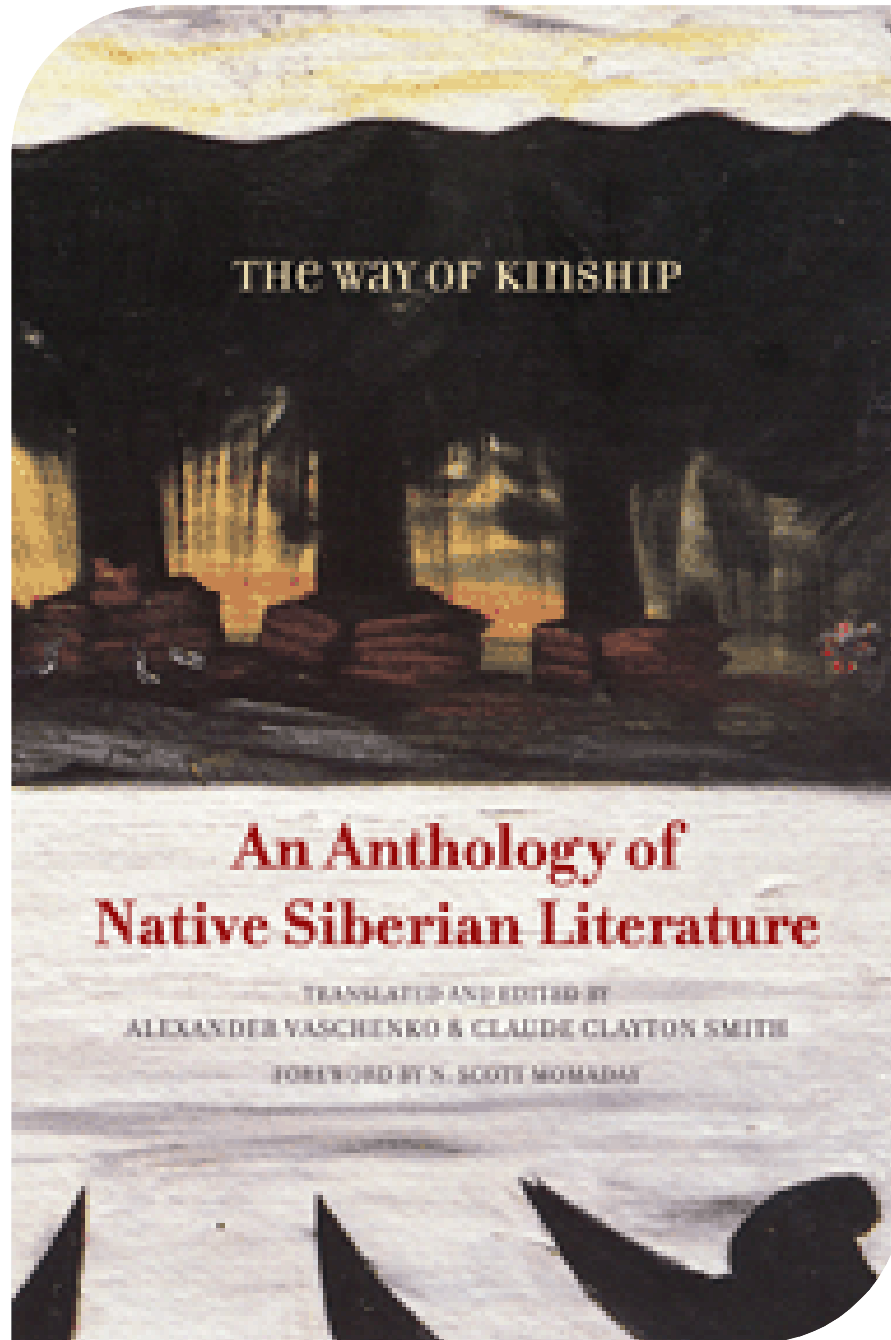
Миф это. Нет никакой Сибири. Пишу это здесь, в ее сердце. Здесь факт ее отсутствия особенно очевиден. Её нет в том смысле, в каком нет, например, медведя. Медведь – большой русский миф. Символ, грубо говоря, нашей родины. Много вы видели в своей жизни живых медведей? Или хотя бы неживых? Вот и я. Все особенности Сибири легко растекаются по иным местам. В Мурманске тоже нежарко. В Монголии, как ни удивительно, случается минус сорок. Тех же волков одинаковое количество, на улицах Красноярска и, скажем, Питера. Сибирский типаж – выдумали. Может, со скуки. Должно говорить о русском характере. Можно – о характере каждого населённого пункта, скажем, о типовом характере городов Железногорск, Назарово и т.п. Но сибирский характер – это пи-ар. Русская народная сказка. Что касается нюансов цивилизации, то цивилизация – она где? Допустим, в Лондоне. Большие города Сибири больше похожи на Лондон, чем, например, Югославия. Большие сомнения вызывает Сицилия. Албания. Даже Ирландия. В Новосибире, наверное, больше цивилизации, чем, скажем, в какой-нибудь Черногории. Что касается нюансов культуры, то она русская, просто русская, и, таким образом, её всегда очень много. Философ Пятигорский полагал – слишком. Какая-то часть русских бед, оттого что все закультурено, в ущерб – цивилизации, её набору низовых навыков... Кроме того, в ущерб рефлексии, философии, личному спасению душ. В ущерб мысли. Если Пятигорскому верить. Это к тому, что в Сибири особая цивилизация и культура, романтика, с волками на улице. Ага. Давайте спокойнее. Хрен вам, и нам того же. Сибирь – это такое место.

*Признания врага народа, <http://vlor.leary.ru/russia.html>*

© Александр Силаев, Красноярск, 2000, 2003.







*The Way of Kinship  
An Anthology of Native  
Siberian Literature*

translated and edited  
by Alexander  
Vaschenko and Claude  
Clayton Smith  
Univeristy of Minnesota  
Press, Minneapolis,  
London, 2010

The writings here, while altogether modern in one sense, are **based on a literature, albeit oral**, that has existed for thousands of years. They are the reflections of people who have lived long on the earth, on their own terms, **in harmony with the powers of nature**. They are invaluable to us who have so much to learn from them. These stories, poems, songs give us a way, a sacred way, into a world that we ought to know for its own sake. It is our own world, after all.

**N. Scott Momaday, from the Foreword**



Around the globe traditional cultures are being destroyed by greedy commercial interests and insensitive government policies. In *The Way of Kinship* a variety of ethnic Siberian writers reveal the consequences of such policies on their way of life. This book is a call to action! We cannot allow the final destruction of the Siberian cultures, or of the world's remaining traditional cultures. I am extremely grateful these writers have told their stories, and thankful the editors have presented this most important anthology.

Rudolfo Anaya





The concept of  
Siberian literature can  
also relate to the  
Russian literature of  
Siberia.

language

culture

Siberian  
literature

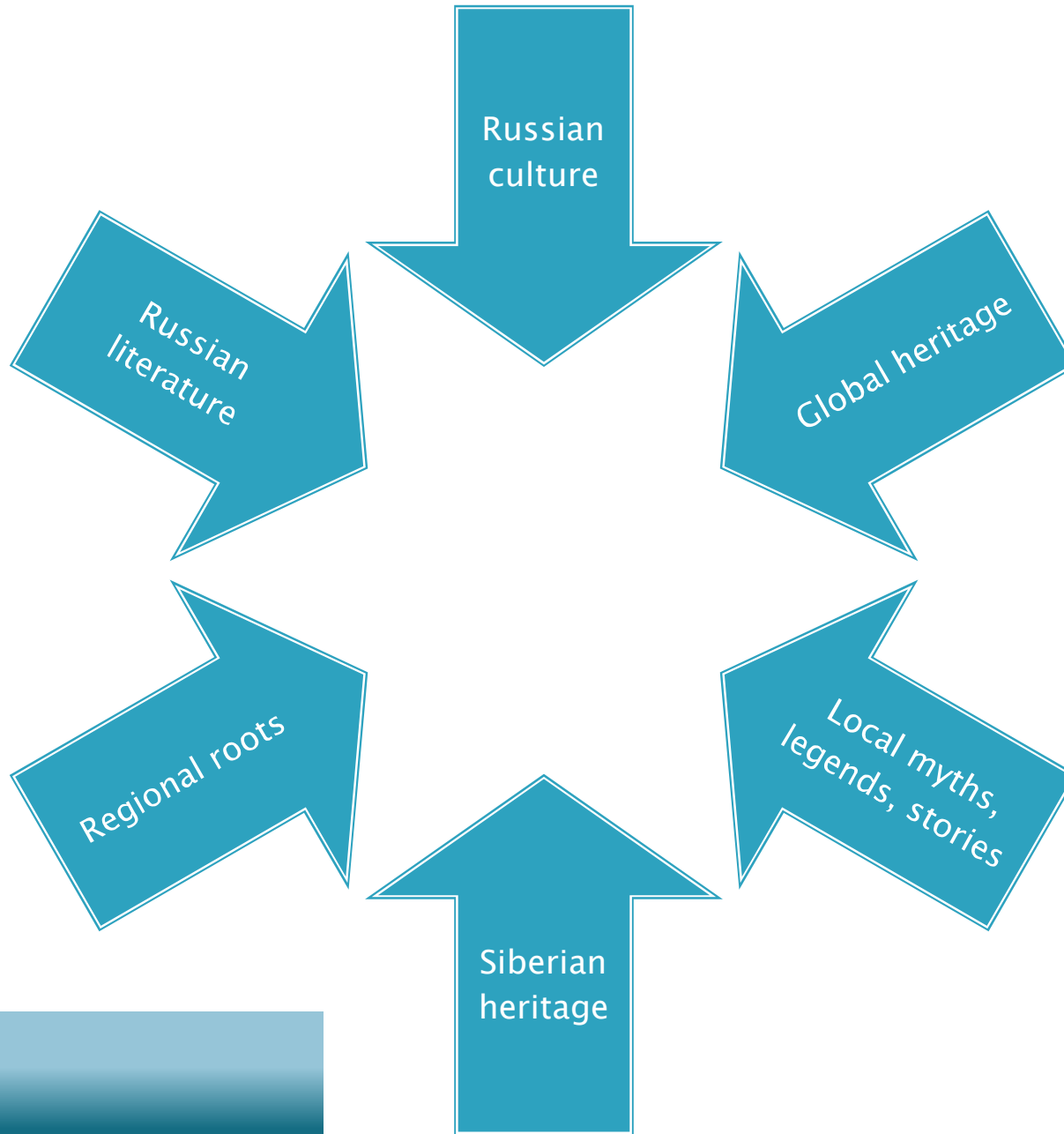
```
graph TD; language[language] --> literature((Siberian literature)); culture[culture] --> literature;
```

Начнём с уточнения масштаба: сибирская литература – часть русской колонизации Зауралья. Это обживание русским людом Северной Азии, заполнение её культурой, уже более–менее европеизированной. Ведь и до русских жили здесь люди, но знали они только мифы и племенные сказания.

Let's start with the clarification of scale: Siberian literature is a part of the Russian colonization of the Trans-Urals region. It is the northern settlement of Asia by the Russians and the transfer of western culture (European culture). After all, people who lived here before the Russians, knew only myths and tribal legends.

А. Казаркин, *Вехи литературной жизни Томска*





Local,  
regional  
context

Global  
context

Literature  
of Siberia



# Борис Климычев





## Борис Климычев



Родился в 1930 году в Томске. Служил в Советской Армии. Работал в Ашхабаде, принимал участие в восстановлении города после землетрясения. Был редактором газеты «Томский нефтяник». Выпустил книгу стихов «Красные тюльпаны» в Туркменгосиздате. В настоящее время редактирует многотиражку Асиновского леспромкомбината.

\* \* \*

Опять ведет меня дорога  
В искрящийся морозный день,  
К избушке той, где у порога  
Свернулась лайка, как пельмень.  
Я знаю: лайка не залает,  
Скучая во дворе пустом,  
Она лежит и чуть виляет  
В колечко согнутым хвостом.  
В избе не слышится ни звука,  
Раскрыта дверь, настала печь.  
Хозяин в Томск уехал к внукам,  
И здесь ей нечего стеречь.  
А ей все чудится, что вот он:  
Печь растопил и пьет рассол,  
И пахнет табаком и потом,  
И на полу лежит мосол.  
Как объяснить ей, что не мог он  
Ее с собою взять туда,  
Где батареи возле окон,  
Паркет, горячая вода.  
Она ему не изменила,  
Все ждет его который день.  
Промерзли стены, печь настала.  
Свернулась лайка, как пельмень.

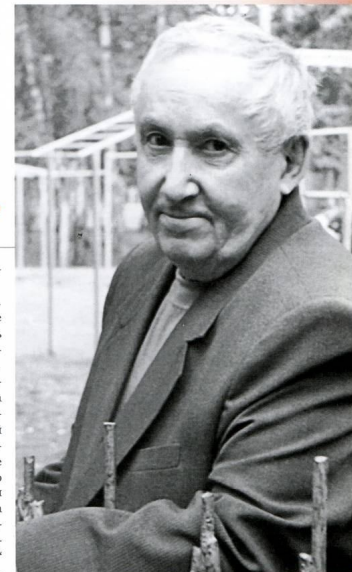
\* \* \*

Если злобный мороз под тулуп залез,  
Если плюнешь, так плюнешь комочком льда,

133

Земляки

## а всякий праздник рад душе...



### Легенды и мифы Сибирских Афин

У каждого города, наверное, должен быть свой сказочник. Сибирским Афинам в этом отношении удивительно повезло, потому что у них есть Борис Климычев — председатель томской писательской организации. Человек, знающий в мельчайших деталях историческую биографию Томска, хранитель всевозможных легенд о самых удачливых местных городах и талантливейших рассказчик.

— Легенд на самом деле очень много. Одни из них полностью вымышлены, а другие же повествуют о реальных событиях. Я рассказываю о том, что было на самом деле. В одном из своих произведений я использовал историю томского разбойника Мухина — одного из числа сосланных сюда каторжан. Эти люди были осуждены не за какие-то громкие преступления, они подобно английскому Робину Гуду нападали на обозы купцов, крали золото, драгоценности, а потом на праздники раздавали их беднякам: в печную трубу закидывали, привязывали к форточке. Долгое время этот разбойник был неуловим, потому что все у него было очень хорошо продумано. Но, в конце концов, его все-таки поймали и повесили на столб с крутящимися колесом, чтобы всем

была еще любовь к девишке-крестьянке... Печальная история... Нет, неблагоприятное дело — пересказывать легенды, лучше прочитайте «Мухин бутур».

Но перво-наперво, я бы посоветовала вам прочитать «Томские тайны», новый сборник произведений писателя, также посвященный любимому городу. Три исторических романа «Маркиз де Томск», «Корона Скифа» и «Надежда» я черную шляпу рассказываю о жизни Томска, культурной, публичной, дворовой, уголовной... Но ко всему прочему, это еще и очень автобиографичная книга.

— По-моему, любые произведения автобиографичны. Даже если писатели-фантасты улетают куда-то в другие измерения, им никогда не уйти от собственных взглядов на вещи, жизненного опыта, мировоззрения. Даже в другой галактике писатель не уйдет от самого себя. В «Томских тайнах» автобиографичен сам Томск. Если бы я не знал этого города, то не смог бы обрисовать какие-то декорации, не смог бы изобразить людей, живущих в этом городе, не мог бы уловить саму томскую жизнь. Томск же — инте-

здесь всегда было отчаянное, неординарное.

Судьба Томска и судьба писателя неразрывно связаны. Вместе город и человек переживали трудное послевоенное время, ощущали на себе все тяготы политических сбоев и строили свою жизнь. Теперь Борис Николаевич рассказывает об этом нелегком пути через своих героев на страницах книг, а город сохраняет их в себе как «дела давно минувших дней, преданы старины глубоким».

Олеся ГОЛОВАЦКАЯ  
(фотографии предоставлены  
героями публикации)

ий  
ий  
ал  
ни

Добро пожаловать  
на ПРЕЗЕНТАЦИЮ  
книги Б.Климычева  
"ТОМСКИЕ ЧУДЕСА"

19 мая  
1995 года  
в 19 часов

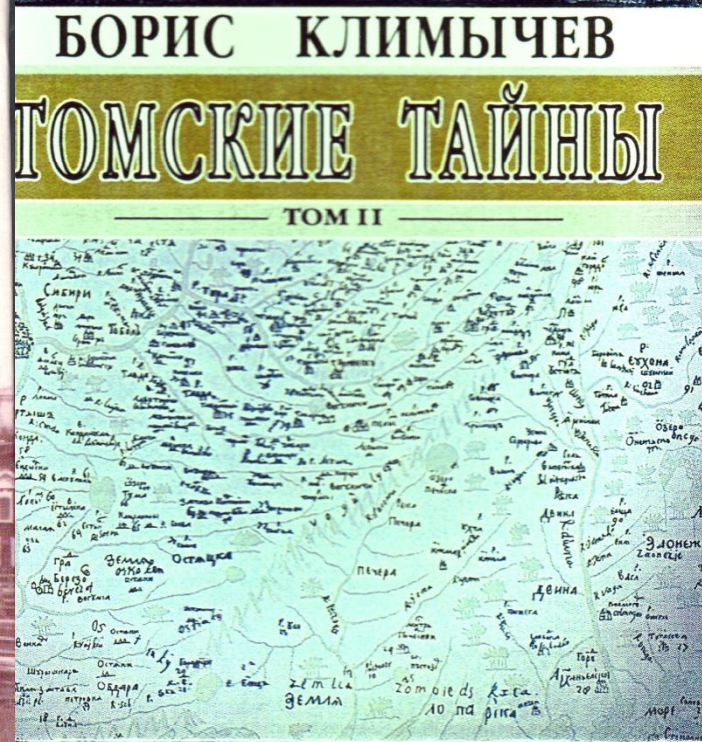
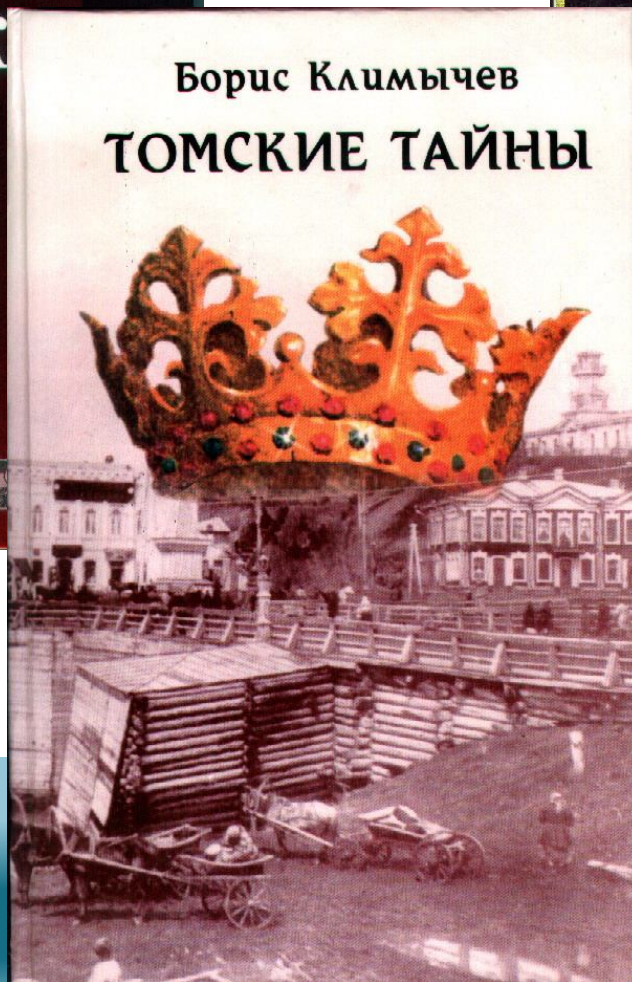
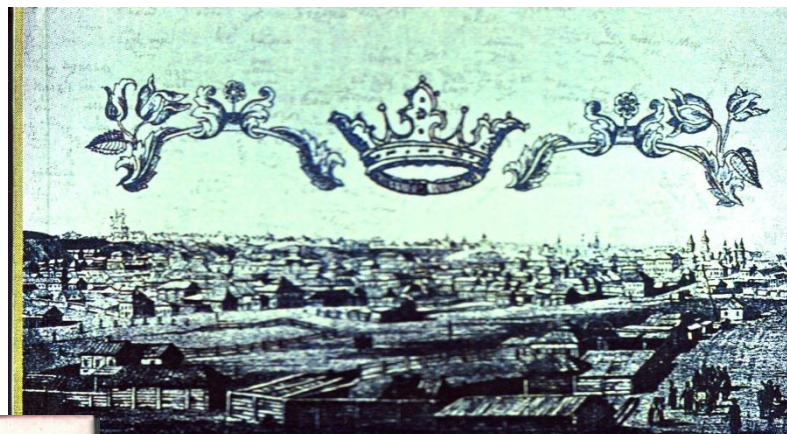
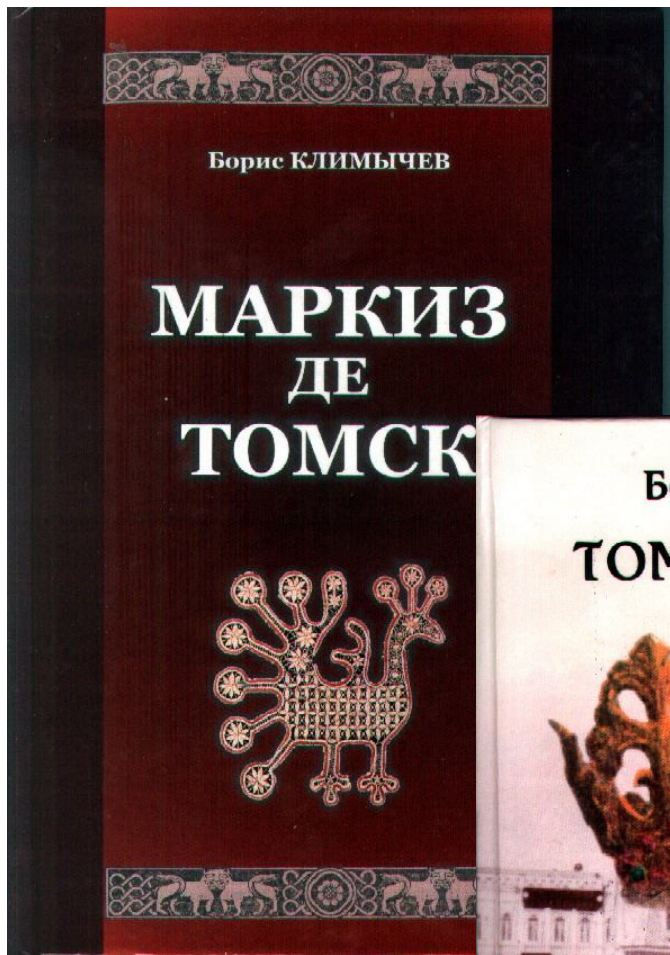
# Poetry:

- ▶ *Красные тюльпаны*, Ашхабад 1958
- ▶ *Вальторня за стеной*, Москва 1984
- ▶ *В час зари*, Москва 1980
- ▶ *Город юности*, Ашхабад 1984
- ▶ *Ключ любви*, Москва 1985
- ▶ *Своим дыханием*, Томск 1986
- ▶ *Возвращение земли*, Москва 1988
- ▶ *Томские праздники*, Томск 1990
- ▶ *Есть в Томске медведи?*, Томск 2005



# Novels and short stories:

- ▶ *Часы деревянные с боем*, Новосибирск 1981
- ▶ *Томские чудеса*, Томск 1994
- ▶ *Мой старый Томск*, Асино 1995
- ▶ *Золотые яйца*, Асино 1996
- ▶ *Любовь и гнев вора Подреза*, Томск 1997
- ▶ *Томские тайны*, Новосибирск 1999
- ▶ *Странные приключения скромного томича*, Новосибирск 2000
- ▶ *Кавалер де Вильнев*, «Сибирские огни» №1–2, 2002
- ▶ *Маркиз де Томск*, Асино 2003, Томск 2003
- ▶ *Корона Скифа*, Асино 2003
- ▶ *Надену я черную шляпу*, Асино 2003
- ▶ *Люди гибнут за металл*, Асино 2003
- ▶ *Прощаль*, «Сибирские огни» № 9–10, 2004; «Начало века» № 1–3, 2007
- ▶ *Гнев Родогуны*, «Простор», № 10–11, 2005
- ▶ *Поцелуй Драздрапермы*, «Сибирские огни» № 7–8, 2007







[http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B0%D0%B9%D0%BB:Map\\_of\\_Russia\\_-\\_Tomsk\\_Oblast\\_%282008-03%29.svg](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B0%D0%B9%D0%BB:Map_of_Russia_-_Tomsk_Oblast_%282008-03%29.svg)

	<b>TOMSK OBLAST</b>	<b>POLAND</b>
<b>Area</b>	314 319 km <sup>2</sup>	312 679 km <sup>2</sup>
<b>Population</b>	1 045 500	38 167 329

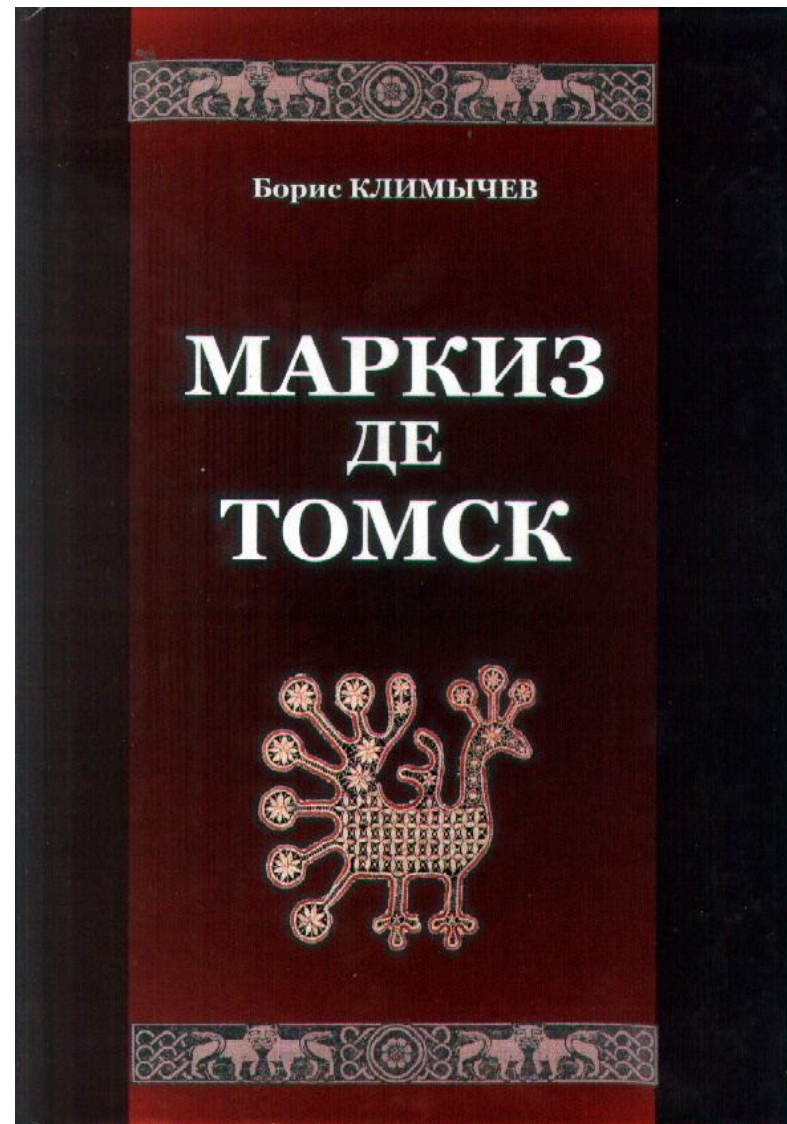
	<b>MOSCOW (1)</b>	<b>SAINT PETERSBURG (2)</b>	<b>TOMSK (20)</b>
<b>Population</b>	11 514 300	4 848 700	522 900

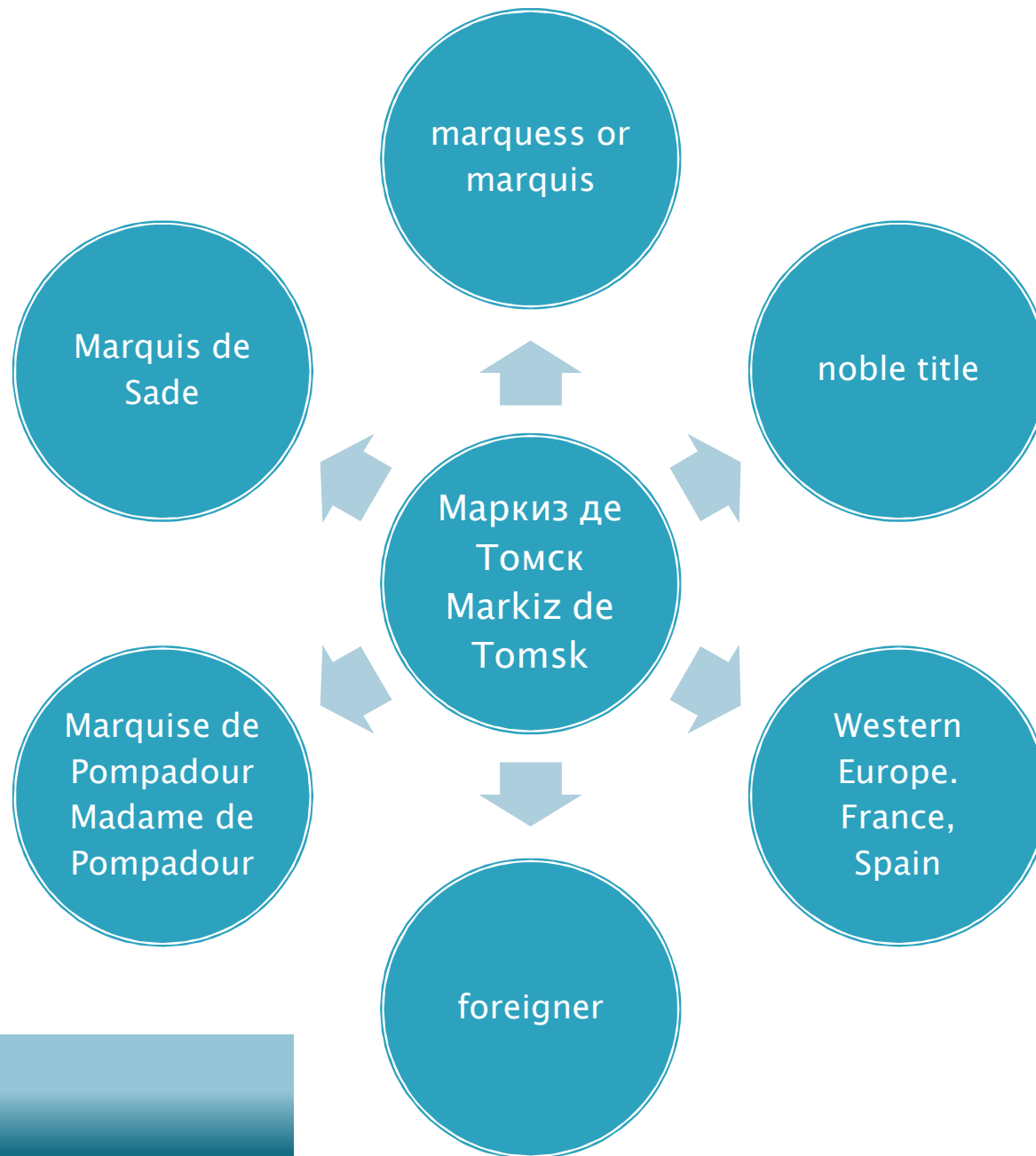
2010 census

Предварительные итоги Всероссийской переписи населения 2010 года

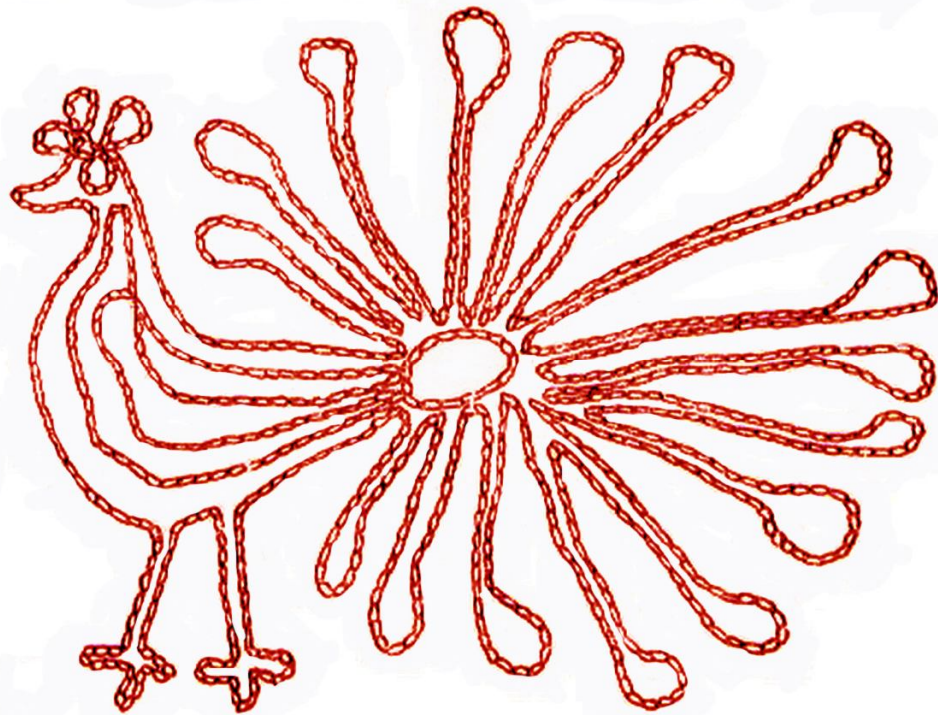
<http://www.perepis-2010.ru/>

# Б. Климычев, Маркиз де Томск

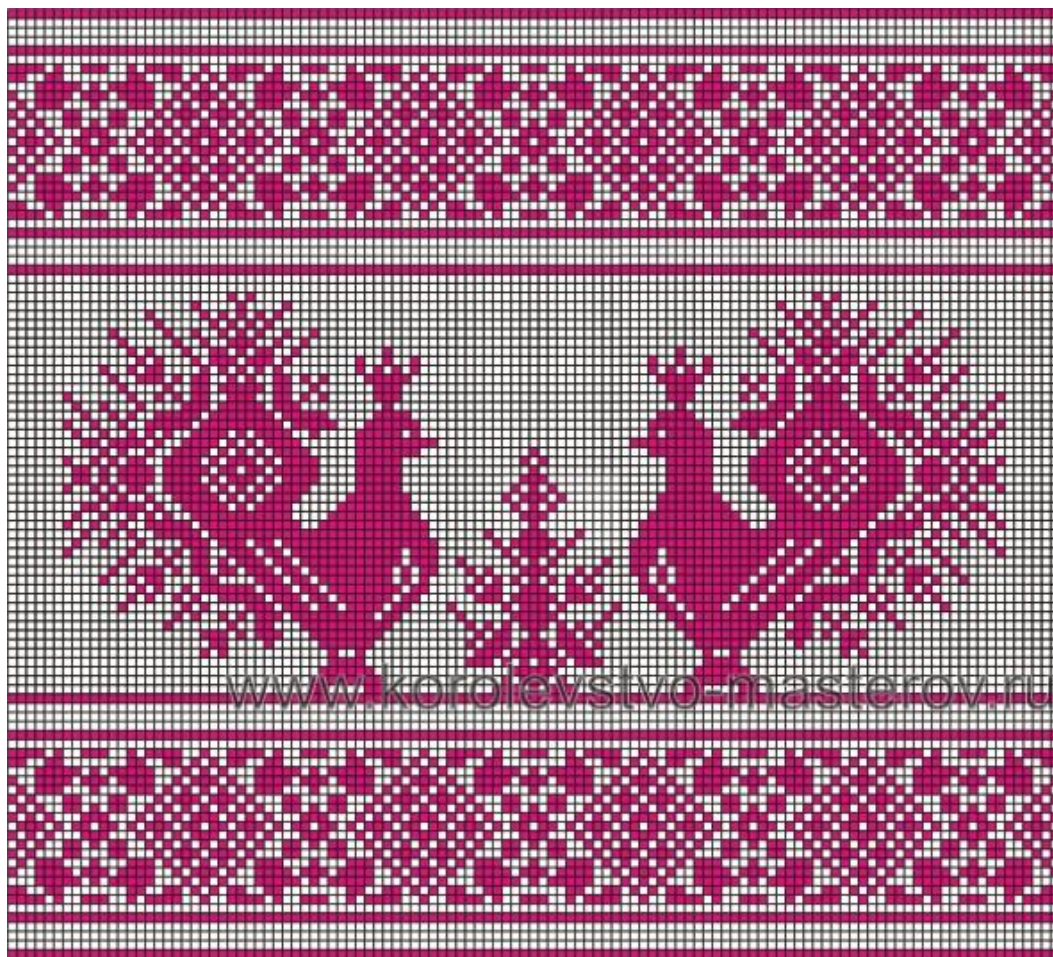








more: <http://traditionalrussiancostume.com/>



*firebird*  
*жар-птица*



[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/82/Luftschiff\\_Montgolfier.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/82/Luftschiff_Montgolfier.jpg)



Александр  
Николаевич  
**РАДИЩЕВ**  
останавливался  
в этом доме  
на пути  
в сибирскую  
ссылку  
в августе 1791 года  
(и возвращаясь  
из ссылки в марте  
1797 года.

